



Совет Безопасности

Семьдесят третий год

Предварительный отчет

8371-е заседание

Четверг, 11 октября 2018 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Льорентти Солис	(Боливия (Многонациональное Государство))
Китай	г-н Чжан Дяньбинь
Кот-д'Ивуар	г-н Ипо
Экваториальная Гвинея	г-н Сипако Рибала
Эфиопия	г-н Амде
Франция	г-н Делаттр
Казахстан	г-н Тумыш
Кувейт	г-н аль-Банай
Нидерланды	г-жа Грегуар Ван Харен
Перу	г-н Меса-Куадра
Польша	г-жа Вронецкая
Российская Федерация	г-н Сафронков
Швеция	г-н Ваверка
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
Соединенные Штаты Америки	г-н Козн

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-31689 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Судана и Южного Судана.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2018/909, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Франция, Казахстан, Кувейт, Нидерланды, Перу, Польша, Российская Федерация, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2438 (2018).

Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и выразить признательность за мудрое руководство работой этого органа. Мы желаем Вам успехов. Я хотел бы также поблагодарить Вашу предшественницу на этом посту, Постоянного представителя Соединенных Штатов, за ее работу в качестве Председателя Совета в сентябре месяце. Заверяю

Вас во всестороннем сотрудничестве со стороны делегации нашей страны.

Прежде всего я рад вновь выразить признательность делегации Соединенных Штатов за руководство работой, в результате которой Совет смог принять сегодня резолюцию 2438 (2018), постановившую продлить на шесть месяцев срок, в течение которого Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) будут оказывать Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей (СМНКГ) поддержку в ходе его оперативной деятельности. Я хотел бы также поблагодарить всех членов Совета Безопасности за дух сотрудничества и консенсуса, которые они проявили в ходе принятия этой резолюции.

Кроме того, я подтверждаю приверженность Судана сотрудничеству с ЮНИСФА, с тем чтобы содействовать выполнению Силами своего мандата, закрепленного в резолюции 1990 (2011) Совета и в его последующих резолюциях. Мы привержены также обеспечению начала полноценной работы СМНКГ, с тем чтобы он мог в полной мере выполнять свои функции и, таким образом, участвовать в усилиях по укреплению безопасности и стабильности на границе между двумя странами. Я хотел бы напомнить в этой связи, что Судан прилагает усилия для ввода в действие этого важного механизма с момента его создания в 2012 году и никогда не препятствовал его работе, что подтвердили члены Совета.

Наше правительство подчеркивает свою приверженность всем соглашениям, заключенным с братской Республикой Южный Судан, в частности Соглашению о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности, заключенному 20 июня 2011 года, и соглашению о сотрудничестве между двумя странами от 27 сентября 2012 года. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подчеркнуть центральную роль июньского соглашения 2011 года, которое является основой всех связанных с Абьеем механизмов, в том числе основанием для развертывания ЮНИСФА. Две стороны — правительство Судана и Народно-освободительное движение Судана, на смену которому в июле 2011 года пришло правительство Южного Судана — договорились о том, что это соглашение будет оставаться в силе до установления оконча-

тельного статуса района Абьей. Обе стороны также договорились о том, что не будут вносить каких-либо изменений в мандат ЮНИСФА без утверждения их тремя сторонами: Суданом, Южным Суданом и Эфиопией, которая является единственной страной, предоставляющей войска для ЮНИСФА. В этой связи мы надеемся, что Совет примет в ноябре проект резолюции, который будет соответствовать букве и духу июньского соглашения 2011 года.

Мы призываем также местных, региональных и международных партнеров активизировать свои усилия и принять коллективные меры для усиления и укрепления безопасности и стабильности в районе Абьей. Кроме того, мы призываем их отказаться от любых действий, которые могли бы подорвать эту положительную тенденцию, и избегать любых мер или решений, которые не были как следует обдуманы.

Я хотел бы также подчеркнуть важность рассмотрения вопроса об Абьее в более широком контексте отношений между Суданом и Южным Суданом. В этой связи делегация нашей страны выражает свои надежды и чаяния на то, что недавние позитивные сдвиги в отношениях между двумя странами, а также проведение в Судане под эгидой Межправительственной организации по развитию мирных переговоров, касающихся Южного Судана, придадут импульс дальнейшему сотрудничеству между двумя странами, с тем чтобы они могли выполнить все заключенные между ними соглашения и в полной мере активизировать деятельность СМНКГ.

В заключение я хотел бы еще раз выразить свою признательность всем нашим партнерам, которые вносят вклад в содействие работе ЮНИСФА, в частности правительству Федеративной Демократической Республики Эфиопия, Совету мира и безопасности Африканского союза, Комиссии Африканского союза, Имплементационной группе высокого уровня Африканского союза, Специальному посланнику Генерального секретаря по Судану и Южному Судану, а также Секретариату и всему персоналу ЮНИСФА. Мы вновь заявляем о приверженности Судана сотрудничеству с ЮНИСФА в целях обеспечения беспрепятственного выполнения Силами всех своих задач в соответствии с положениями резолюции 1990 (2011).

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малвал (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Мы хотели бы также поблагодарить Вас, г-н Председатель, и в Вашем лице поблагодарить правительство Боливии за тесные рабочие отношения, которые сложились у нас с Вами во время работы Боливии в Совете Безопасности. Принимая во внимание тот факт, что Вы, вероятно, в последний раз выполняете функции Председателя, я хотел бы, пользуясь случаем, пожелать Вам всего наилучшего.

От имени Республики Южный Судан я хотел бы поблагодарить Совет за решение продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее. Тот факт, что продление мандата было утверждено Советом, путь даже всего на шесть месяцев и при сохранении нынешней максимальной численности военнослужащих, является обнадеживающим знаком для общин в Абьее. В этой связи правительство Республики Южный Судан хотело бы вновь заявить о своей готовности продолжать взаимодействовать с Советом до тех пор, пока вопрос об Абьее не будет окончательно урегулирован.

В заключение мы хотели бы выразить признательность правительству Эфиопии за его приверженность делу поддержания мира и стабильности в Абьее.

Заседание закрывается в 15 ч. 10 м.